

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

ГОРНЫЕ И ДОРОЖНЫЕ ВЕЛОСИПЕДЫ

ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем Вас! Теперь Вы можете гордиться тем, что являетесь владельцем высококачественного велосипеда. Наша компания приняла на себя обязательство обеспечить Вас высококачественным изделием, которое будет радовать вас в течение многих лет. Ваш велосипед спроектирован и построен таким образом, чтобы обеспечить вам функциональность, комфорт и безопасность.

Целью настоящей инструкции является:

1. Объяснить Вам, как безопасно пользоваться велосипедом и правильно выполнять работы по его техническому обслуживанию.
2. Ознакомить Вас с устройством вашего нового велосипеда.
3. Объяснить Вам, как правильно выполнить подгонку велосипеда по Вашему росту и производить необходимые регулировки узлов.
4. Ознакомить Вас с устройством деталей и узлов вашего велосипеда для того, чтобы Вы могли производить их проверку и простейшие регулировки.
5. Ознакомить Вас с выполнением некоторых операций по уходу за элементами подвески велосипеда и их обслуживанию.

Компания – производитель придерживается мнения и настоятельно рекомендует, чтобы все работы по сборке, регулировке и ремонту велосипеда выполнялись квалифицированным механиком – специалистом по ремонту велосипедов. Каждый уполномоченный дилер имеет в своем распоряжении таких подготовленных квалифицированных специалистов и специальное оборудование, позволяющее выполнять ремонтные работы и регулировки, описание которых выходит за рамки настоящей инструкции.

Тем из наших клиентов, которые хотели бы освоить некоторые работы по ремонту, мы настоятельно рекомендуем прочитать эту инструкцию, и, пожалуйста, найдите время для того, чтобы изучить все содержащиеся там рекомендации по техническому обслуживанию и выполняйте их в дальнейшем.

СОДЕРЖАНИЕ

Безопасность при езде на велосипеде
Общие правила безопасности
Езда в ночное время
Особенности езды на велосипеде вне дорог
Схема расположения деталей и узлов велосипеда
Подгонка по росту и регулировка велосипеда
Выбор размера рамы
Высота седла/Регулировка
Высота выноса руля
Уход за велосипедом и техническое обслуживание
Периодический осмотр велосипеда
Техническое обслуживание и уход за велосипедом
Сборка/Регулировка/Безопасность
Сведения о колесах и системе быстрого съема колес
Вынос руля, руль, рулевая колонка
Системы рулевого управления без резьбовых соединений
Подседельный штырь, седло
Тормоза
Шатуны, педали
Педали без туклипс (зажимов для ног)
Трансмиссия
Рычаги переключения передач (манетки) систем Rapidfire и Underbar
Передние и задние переключатели передач
Системы подвески
Проверка и техническое обслуживание шин

БЕЗОПАСНОСТЬ ПРИ ЕЗДЕ НА ВЕЛОСИПЕДЕ

Компания - производитель признает, что езда на велосипеде является видом деятельности, по своей природе связанным с повышенной опасностью. Поэтому Вы должны выполнять правила дорожного движения и все другие общегосударственные и местные законы, относящиеся к безопасности движения. Велосипедистам необходимо понять, что не существует таких мер предосторожности, при помощи которых можно было устранить любой риск, связанный с ездой на велосипеде. Дальнейшее обучение приемам безопасной езды может уменьшить, но не устранить полностью опасности, связанные с ездой на велосипеде. Настоятельно рекомендуется также пройти обучение на курсах безопасного вождения организованных общегосударственными или региональными ассоциациями.

Общие правила безопасности

1. **ВСЕГДА** ездите в шлеме, отвечающем стандартам безопасности. Вы должны знать, что ношение шлема уменьшает риск получения травмы в случае дорожного происшествия.
2. **ВСЕГДА** носите перчатки с подкладкой на ладони. Перчатки для велосипедистов предназначены для следующих трех главных целей:
 - а) защитить ваши руки от истирающих воздействий при падении в случае аварии.
 - в) обеспечить хороший захват ручек руля, что исключит проскальзывание рук и способствует предотвращению возможной аварии.
 - с) снижение уровня вибраций, которые, если нет перчаток, могут плохо воздействовать на локтевой нерв руки и вызывать временное онемение руки и/или пальцев.
3. Никогда не ездите, прослушивая плеер или радиоприемник через наушники. Это может отвлекать Вас от того, что делается на дороге, и быть очень опасно. Во многих государствах такая езда запрещена законом.
4. Так как Вы являетесь участником движения, управляющим транспортным средством, выполняйте все требования правил дорожного движения, подчиняйтесь сигналам светофоров, дорожной разметке, дорожным знакам, ездите только в разрешенном направлении по улицам (дорогам) с односторонним движением и т.д. Рекомендуем вам пройти региональные курсы обучения безопасной езде или же связаться с региональной Ассоциацией Велосипедистов. Взрослые должны своевременно информировать детей о правилах движения и обучать их способам безопасной езды.
5. Держитесь правой стороны. Всегда ездите в одном ряду и в разрешенном направлении движения.

6. Уступайте дорогу пешеходам. Избегайте ездить по тротуарам (пешеходным дорожкам). Во многих городах действуют строгие законы, запрещающие ездить по тротуарам.
7. Следите за автомобилями начинающими движение или поворачивающими налево впереди Вас. Держитесь от автомобилей на безопасном расстоянии, чтобы вас не задело внезапно открывшейся дверью.
8. Никогда не прицепляйтесь к другим транспортным средствам, не устраивайте на дороге езды с трюками или гонок между собой. Берегитесь грузовиков не имеющих брызгозащитных щитков, так как камни, случайно попавшие между шинами двойных колес грузовика могут неожиданно вылететь оттуда и попасть в Вас.
9. Никогда не перевозите пассажиров или такой багаж, который затрудняет наблюдение за дорогой или управление велосипедом, а также мешает приводить в действие тормоза.
10. Убедитесь в том, что ваши тормоза работают должным образом и всегда поддерживайте Ваш велосипед в исправном техническом состоянии. При торможении всегда сначала нажимайте задний тормоз (нажимая на правый тормозной рычаг). Нажатие первым переднего тормоза может привести к внезапной остановке или неконтролируемому движению с потерей равновесия и управления велосипедом.
11. Не лавируйте во время движения, не ездите от одной стороны дороги к другой, не маневрируйте между стоящими (припаркованными) автомобилями. Это мешает водителям автомобилей видеть Вас и повышает риск опасности.
12. Следите за выбоинами, канавами и прочими опасными предметами на дороге.
13. Для того чтобы Вы были более заметны для других участников движения, носите яркую или светоотражающую одежду. Одежда должна прилегать достаточно плотно, но при этом не стеснять свободу движения. Слишком свободную и свисающую одежду может затянуть в колеса или другие вращающиеся механизмы велосипеда. Перчатки с длинными пальцами, рубашки с длинными рукавами и длинные брюки могут снизить тяжесть травмы в случае дорожного происшествия.
14. Езда на велосипеде с туклипсами (зажимами для ног) первоначально может вызвать некоторые затруднения. Если ваш велосипед снабжен туклипсами, то сначала научитесь правильно пользоваться ими в безопасном для катания месте. Всегда ездите с ремешками, затянутыми так, чтобы в необходимом случае вы могли бы легко освободить ногу из педали. Если вы используете педали без туклипс, то прочтите соответствующий раздел настоящей инструкции

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: приведение в действие переднего тормоза с чрезмерно большим усилием может привести к тому, что Вас перебросит через руль. При повороте на дороге с неровным или гравийным покрытием используйте передний тормоз очень осторожно, так как в этом случае существует повышенная опасность потери управления, что вызовет аварию.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не используйте туклипсы в сочетании с крылом переднего колеса, если они задевают за него. Туклипса может задеть за крыло при повороте с малым радиусом.

15. Приближаясь к железнодорожным или трамвайным путям, соблюдайте осторожность. Всегда переезжайте их под прямым углом, который должно образовывать с ними и переднее, и заднее колесо.
16. Всегда контролируйте вашу скорость движения. Скорость движения должна зависеть от состояния дороги и опыта велосипедиста.
17. Светоотражатели (катафоты): все велосипеды поставляются с передними, задними и боковыми катафотами. Катафоты должны быть надежно закреплены в нужном положении и должны быть заметны в темное время суток (см. раздел **езда ночью**). Очищайте их от грязи перед каждым выездом. Поврежденные катафоты должны своевременно заменяться.
18. Правильно подавайте сигналы рукой при повороте, торможении и остановке.

Сигналу левого поворота (разворота) соответствует вытянутая в сторону левая рука либо правая, вытянутая в сторону и согнутая в локте под прямым углом вверх.
Сигналу правого поворота соответствует вытянутая в сторону правая рука либо левая, вытянутая в сторону и согнутая в локте под прямым углом вверх.
Сигнал торможения подается поднятой вверх левой или правой рукой.

19. Езда ночью или в любых других условиях ограниченной или ухудшенной видимости (например, в темное время суток, в туман, в дождь, сумерках) **ЧРЕЗВЫЧАЙНО ОПАСНА**. Несмотря на то, что только 12 % велосипедистов совершают поездки ночью от случая к случаю и только 3% регулярно ездят ночью, 40 % несчастных случаев с велосипедистами происходит в промежуток времени между наступлением сумерек и рассветом. При столкновении велосипедиста с грузовым или легковым автомобилем, он всегда остается в проигрыше и рискует получить тяжелую травму с возможным летальным исходом. Мы настоятельно рекомендуем Вам вообще не ездить на велосипеде ночью!!
Если же Вам все же приходится ездить в условиях ограниченной видимости или ночью, то помните, что **ОДНИ ТОЛЬКО КАТАФОТЫ НЕ ОБЕСПЕЧИВАЮТ ДОСТАТОЧНОЙ ВИДИМОСТИ**. Кроме того, езда на велосипеде ночью без осветительных приборов запрещена законами во многих государствах.

ВСЕГДА ездите с исправными передней фарой и задним фонарем. Дилеры предлагают широкий выбор высококачественных осветительных приборов, которые Вы можете приобрести и попросить установить на Вашем велосипеде при его покупке.

Если Вы используете осветительные приборы с питанием от аккумуляторов, то перед выездом убедитесь в том, что они хорошо работают, а батареи полностью заряжены. Помните, что преимуществом осветительных приборов с питанием от аккумуляторов является то, что они могут светиться и оставаться видимыми и тогда, когда велосипед не движется. Никогда не ездите дольше времени разряда Вашей батареи, так как вы внезапно можете остаться без освещения.

Осветительные приборы с питанием от генераторов более предпочтительны для поездок на длинные расстояния, во время которых аккумуляторы могут полностью разрядиться.

Для получения максимальной светоотдачи рекомендуется использовать галогенные лампы.

ЗАМЕЧАНИЕ: В комплект поставки Вашего нового велосипеда входят катафоты. Обязательно потребуйте их установки при приобретении велосипеда. На рисунке 2 показано, как правильно нужно монтировать катафоты.

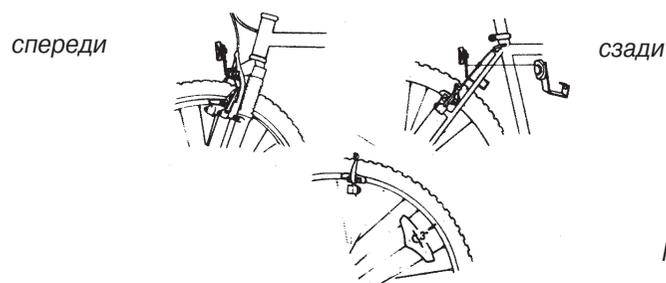


Рис. 2

Езда в дождливую (влажную) погоду

В дождливую (влажную) погоду тормоза не работают с той же эффективностью, что и в сухую, поэтому Вы должны принять во внимание увеличение тормозного пути. Правильная регулировка тормозов, смазка тросов привода и увеличенное усилие на тормозном рычаге повысят эффективность их работы, но все же Вы должны будете ездить с большей осторожностью.

(ЗАМЕЧАНИЕ: торможение со стальными ободами не столь эффективно, как с алюминиевыми, поэтому необходимо рассчитывать на дополнительное увеличение тормозного пути.)

Мокрая поверхность дороги скользкая! При езде во влажную погоду тормозное усилие, маневренность и тяга значительно снижаются. Езьте медленнее, чем

в нормальных условиях, избегайте внезапных торможений и быстрых маневров. Будьте особо внимательны при езде по участкам дорог с покрытием из металлических листов, а также при езде по окрашенным участкам дорожного покрытия, например, пешеходным переходам, дорожной разметке и т.д., причем особая осторожность требуется при выполнении поворотов в таких местах. Кроме этого, при езде по скользким участкам дорог будьте осторожны при работе с передним тормозом и не слишком сильно нажимайте на рычаг, так как слишком большое тормозное усилие может привести к блокировке переднего колеса и, как следствие, к аварии.

ЗАМЕЧАНИЕ: Во время дождя видимость значительно снижается. Поэтому вы должны соблюдать те же меры предосторожности, что и при езде ночью: носите яркую одежду, отражающую свет, используйте катафоты, фару, задний фонарь и ездите в шлеме (см. п. 19 о езде ночью).

Особенности езды на велосипеде по бездорожью

С ростом популярности внедорожного велоспорта необходимо, чтобы все велосипедисты ознакомились со всеми экологическими и социальными нормативными актами (законами), относящимися ко всем участникам внедорожного движения, и выполняли их. Одним из наиболее существенных моментов является возможность закрытия некоторых внедорожных трасс для велосипедистов в результате конфликта между ними и пешеходными туристами. Такой конфликт может обостриться при групповом движении велосипедистов, но может быть и существенно уменьшен при соблюдении определенного этикета внедорожного движения и ограничении числа участников группы.

Вот некоторые правила, которые следует выполнять велосипедистам, едущим по внедорожным трассам.

- Наблюдайте за появлением других участников движения по внедорожной трассе. Разделяйте ее с пешеходами и ездоками на лошадях.
- Не сорите, собирайте весь мусор и увозите его с собой.
- Не нарушайте границ огражденных территорий и уважайте частную собственность.
- Если вы выбрали какую-либо трассу движения, оставайтесь на ней.
- Проезжайте по трассе с осторожностью.
- Контролируйте вашу скорость движения в зависимости от дорожных условий и вашего опыта.
- Будьте готовы к различным неожиданностям (возите с собой запчасти, инструменты и набор для оказания первой помощи аптечку).
- Планируйте свое путешествие заранее (не путешествуйте в одиночку).
- Не ездите по закрытым трассам, следуйте всем ограничениям движения.

Некоторые дополнительные сведения об этикете внедорожного движения:

- Стремитесь избегать популярных маршрутов для пешеходных туристов.
- Во всех случаях рекомендуется поддерживать дружественные отношения со всеми другими участниками внедорожного движения.
- Для того, чтобы уменьшить эрозию почвы, стремитесь избегать излишнего усилия на педали (пробуксовки) или торможения заблокированными колесами.
- Стремитесь избегать слишком грязных или «разбитых» трасс.
- Помните, что большинство внедорожных трасс поддерживаются в хорошем состоянии теми, кто пользуется ими. Принимайте участие в работах по благоустройству этих трасс.

СХЕМА РАСПОЛОЖЕНИЯ ДЕТАЛЕЙ И УЗЛОВ ВЕЛОСИПЕДА

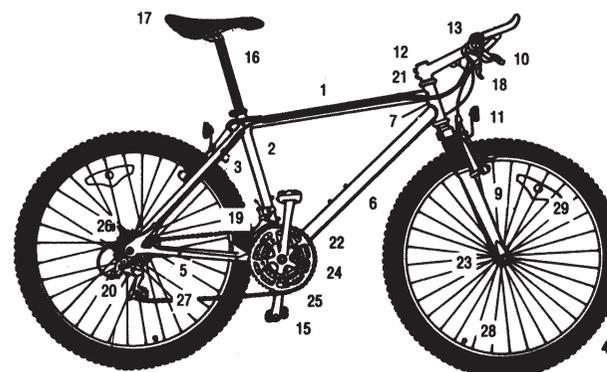
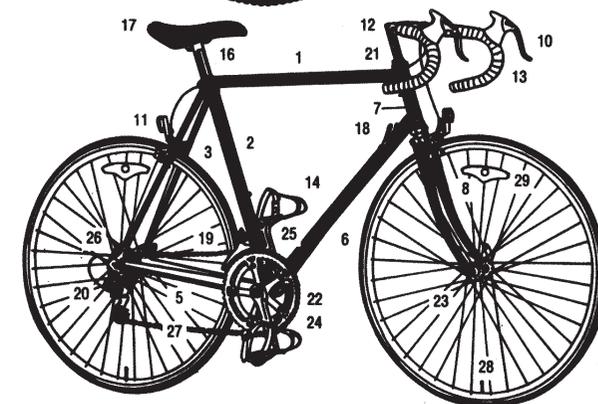


Рис. 3
Внедорожный велосипед

Рис. 4
Дорожный велосипед



- | | |
|------------------------------|------------------------------------|
| 1. Верхняя труба рамы | 16. Подседельный штырь |
| 2. Подседельная труба рамы | 17. Седло |
| 3. Верхнее перо задней вилки | 18. Манетки |
| 4. Шина | 19. Передний переключатель передач |
| 5. Нижнее перо задней вилки | 20. Задний переключатель передач |
| 6. Нижняя труба рамы | 21. Рулевая колонка |
| 7. Труба рулевой колонки | 22. Каретка |
| 8. Вилка | 23. Обод, втулка, спица |
| 9. Амортизационная вилка | 24. Ведущая звездочка |
| 10. Тормозная ручка | 25. Шатун |
| 11. Тормоз | 26. Кассета (трещотка) |
| 12. Вынос руля | 27. Цепь |
| 13. Руль | 28. Воздушный клапан (ниппель). |
| 14. Туклипсы и ремешки | 29. Катафоты |
| 15. Педали | |

ПОДГОНКА ПО РОСТУ И РЕГУЛИРОВКА ВЕЛОСИПЕДА

Выбор размера рамы

Велосипеды имеют различные размеры. Для того, чтобы велосипед подходил вам, вы должны оседлать его, и расстояние от верхней трубы рамы до паховой области, когда вы стоите, должно быть не менее 1 – 2 дюймов (25,4 – 50,8 мм) (см. рис. 5). Для внедорожных велосипедов нормальная величина этого расстояния составляет от 2 (50,4 мм) до 3 (76,2) дюймов. При выборе велосипеда с рамой, сконструированной для женщин, в качестве эталона нужно брать модель велосипеда для мужчин, а затем выбирать велосипед на один размер меньше. Это позволит лучше управлять рулем и обеспечит больший комфорт, так как у женщин (при том же росте) торс и руки обычно короче.

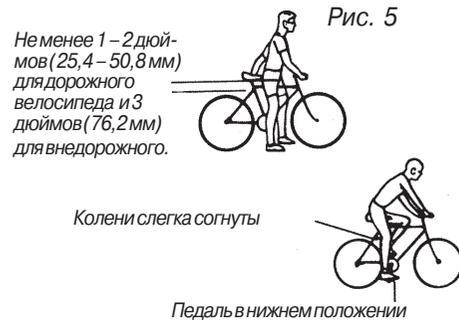


Рис. 6

Регулировка высоты седла

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не ездите на вашем велосипеде с подседельным штырем, выдвинутым вверх за верхнюю ограничительную риску, нанесенную на нем. Если это не выполняется, то возможна поломка подседельного штыря или рамы, и получение тяжелой травмы (см. стр. 14 оригинала и рис. 19)

При нахождении педали в самом нижнем положении правильная высота седла получается тогда, когда подушечка большого пальца ноги велосипедиста находится над осью педали, а его колено остается слегка согнутым (см. Рис. 6). На велосипедах, снабженных эксцентриковым механизмом быстрой фиксации (Quick Release, QR) и освобождения зажима подседельного штыря, убедитесь в том, что подседельный штырь надежно зафиксирован, а зажим закрыт или заблокирован (заперт) (см. инструкции по использованию зажима быстрой фиксации в разделе по монтажу колес и рис.8-9). Эксцентриковый механизм быстрой фиксации на внедорожных велосипедах предназначен для того, чтобы можно было уменьшить высоту седла перед преодолением крутых спусков и уменьшить вероятность падения вперед через руль.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Некоторые модели внедорожных велосипедов снабжены очень легкими седлами. Если при установке сместить эти седла слишком далеко назад, то при этом возрастут изгибающие нагрузки, и рама седла может погнуться или сломаться.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не ездите на Вашем велосипеде со выносом руля, выдвинутым вверх за верхнюю ограничительную риску, нанесенную на нем. Если это не выполняется, то возможна поломка штыря выноса руля и получение тяжелой травмы (см. рис. 17 и 18).

Отрегулируйте седло по высоте так, чтобы вам было наиболее удобно, **НО НЕ ВЫДВИГАЙТЕ ПОДСЕДЕЛЬНЫЙ ШТЫРЬ (ШТЫРЬ ВЫНОСА РУЛЯ) ЗА ВЕРХНЮЮ ОГРАНИЧИТЕЛЬНУЮ РИСКУ.**

ЗАМЕЧАНИЕ: При изменении высоты выноса руля на велосипедах с ручными тормозами может потребоваться повторная регулировка переднего тормоза для того, чтобы выставить правильную величину зазора между тормозной накладкой и ободом (изучите в настоящей инструкции раздел, где описаны тормоза, или обратитесь к квалифицированному специалисту).

Дилер (дистрибутор) не несет ответственности за неисправности, травмы или повреждения, полученные в результате неправильной самостоятельной сборки велосипеда или его неправильного технического обслуживания, которое производится самостоятельно или лицами не имеющими полномочий от дилера.

УХОД ЗА ВЕЛОСИПЕДОМ И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Периодический осмотр велосипеда

Рычаги эксцентрикового механизма быстрой фиксации (Quick Release, QR) (если они имеются)

Рычаги эксцентрикового механизма быстрой фиксации (Quick Release, QR) используются на некоторых моделях велосипедов для закрепления колес, тормозов и подседельных штырей. Убедитесь в том, что они находятся в положении «закрыто» и проверьте, насколько это надежно (см. раздел о монтаже колес на стр. 10 оригинала, где описана работа этого механизма.)

Проверьте, хорошо ли затянуты все гайки и болты. Проверьте, не имеют ли все остальные детали признаки износа или повреждения, что вилка правильно выставлена по отношению к раме, и, что все детали находятся на своих местах и надежно закреплены.

Если какая-либо деталь изношена, сломана или не зафиксирована, не ездите на велосипеде. Поверьте и закрепите все детали. Езда на неисправном или неотрегулированном велосипеде может быть опасной и привести к поломке велосипеда или травме.

После нескольких первых пробных поездок вернитесь в магазин, где Вы купили велосипед, для его дальнейшей регулировки и проверки, выбора слабины тросов, проверки затяжки болтов и проверки других деталей и узлов. Это поможет уменьшить износ всех узлов и деталей велосипеда. Большинство магазинов выполняют послепродажное техническое обслуживание и повторную регулировку после обкатки. Обо всех подробностях Вы сможете узнать в магазине, где вы приобрели велосипед.

Также рекомендуется, чтобы вы возвращали велосипед вашему уполномоченному дилеру для регулярной повторной регулировки и проверки безопасной работы.

Во всех случаях рекомендуется перед поездкой приподнять велосипед за руль, так чтобы переднее колесо поднялось над поверхностью земли примерно на 6 дюймов (152 мм) и бросить его. Если вы услышите какой-либо звон или треск, исходящий не от цепи, то, вероятнее всего, вашему велосипеду требуется дополнительный осмотр и техническое обслуживание.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Ни при каких обстоятельствах нельзя ездить на велосипеде, если эксцентриковый механизм (колес, выноса руля или седла) находится в открытом положении. Обратитесь к вашему дилеру за подробными инструкциями и попросите его показать вам, как работает эксцентриковый механизм, когда Вы будете покупать велосипед. Проверка технического состояния велосипеда перед тем, как ездить на нем, имеет очень большое значение.

Работы по проверке и техническому обслуживанию

Периодически проверяйте следующее:

1. Ободные тормоза: проверьте правильность регулировки тормозных колодок. Замените изношенные или неисправные колодки. Не покрывайте обод колеса воском и не смазывайте его (при попадании - удалите масло с обода перед выездом). При чистке обода используйте мыло с водой и никогда не используйте растворители.
2. Дисковые (втулочные) тормоза: проверьте, чтобы тормоза работали правильно, без заклинивания и блокировки при нормальной величине усилия на рычаге. Проверьте надежность крепления тормозного калипера к раме. Периодически осматривайте тормоза на предмет износа дисков или колодок.
3. Тросы привода механизма переключения передач и тормозов. Заменяйте изношенные, поврежденные или имеющие порванную оболочку тросы. Не подвергайте тросы сильному изгибу. **ПОМНИТЕ, ЧТО ТРОСЫ СО ВРЕМЕНЕМ ВЫТЯГИВАЮТСЯ**, поэтому регулярно подтягивайте их.
4. Передняя вилка: погнутые или поврежденные вилки должны быть заменены.

НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМИ ВЫПРАВИТЬ ПОГНУТУЮ ВИЛКУ.

5. Переднее и заднее колеса: проверьте надежность затяжки гаек крепления на осях. Колесо должно быть отцентрировано в передней и задней вилке. Отрегулируйте положение подшипников колес и подтяните спицы. Колеса (обода) должны надежно вращаться без осевых и радиальных биений. При необходимости проверьте правильность установки колес и отрегулируйте их снова.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: при наличии эксцентрикового механизма внимательно прочитайте указания по сборке колес в разделе о сборке.

6. Подшипники pedalного узла и рулевой колонки: они должны вращаться свободно и без люфтов. Затяните запорные гайки, поддерживайте подшипники в чистоте и проверяйте правильность регулировки их положения.
7. Шатуны и педали: погнутые или поврежденные шатуны и педали должны быть заменены. **НИКОГДА НЕ ПЫТАЙТЕСЬ САМИ ВЫПРАВИТЬ ПОГНУТЫЕ ШАТУНЫ И ПЕДАЛИ.** Заменяйте педали при заклинивании подшипников или их тугом ходе, а также если резьба сорвана и сильно изношена. Проверьте правильность работы механизма фиксации на педалях без зажимов (туклипс).
8. Звездочки: заменяйте звездочки со сломанными зубьями или погнутые. Проверьте надежность крепления ведущих звездочек.

ЗАМЕЧАНИЕ: Езда вне дорог по пересеченной местности вызывает повышенный износ ведомых и ведущих звездочек, который не покрывается гарантией

9. Руль и вынос руля: убедитесь в том, что нижняя ограничительная риска (см. раздел о сборке велосипеда) не видна, когда штырь выноса руля вставлен в вилку. Надежно затяните гайку крепления штыря выноса руля. Своевременно заменяйте изношенные ручки руля или ленту, которой он обмотан. Проверьте чтобы они плотно сидели на трубах руля. Всегда проверяйте, имеет ли ваш руль заглушки или ручки, закрывающие его концы.
10. Ручки руля (грипсы): никогда не ездите на велосипеде с ручками руля, имеющими признаки повреждений (погнутости и растрескивания)

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: езда с неплотно сидящими ручками опасна. Не используйте мыло или смазку при насадке ручек на трубы руля. Рекомендуется использовать при насадке универсальный клей.

11. Цепь: Периодически проверяйте цепь на предмет поврежденных или заклинивших звеньев. Заклинившие звенья могут вызвать заедание цепи. Для устранения заклинившего звена в первую очередь определите его. Затем возьмитесь за цепь так, чтобы большие пальцы лежали на соседних звеньях и несколько раз подвигайте их взад-вперед. Регулярно смазывайте цепь, особенно при езде по грязным грунтовым пыльным дорогам, по пересеченной местности и в дождливую погоду. Используйте универсаль-

ное масло, например, масло компании Motorex для смазки цепей, при смазке проверяйте, чтобы было смазано каждое звено. Существует простое правило, по которому можно определить, насколько изношена цепь: 24-звенная цепь должна иметь длину 12 дюймов (304,8 мм). При удлинении цепи на 1/8 – 1/4 дюйма (3,2 – 6,4 мм) замените ее.

12. Многоскоростной механизм переключения передач: Переключение передач можно производить только при вращающихся педалях, при этом нагрузка на педали должна быть минимальной. Недопустимо переключение передним переключателем при езде в гору. Поддерживайте механизмы в отрегулированном состоянии. Не допускайте падения велосипеда на сторону, где расположен механизм переключения передач. Заменяйте погнутые или поврежденные переключатели передач.
13. Регулировка положения седла. Проверьте, чтобы нижняя ограничительная риска, нанесенная на подседельный штырь (см. в разделе о сборке), оставалась внутри подседельной трубы рамы. Надежно затяните фиксирующий болт на зажиме подседельного штыря и установите седло под наиболее удобным углом для вас. Надежно затяните фиксирующий болт зажима седла так, чтобы оно не проворачивалось.
14. Шины: обеспечьте, чтобы давление в шинах было таким, как указано на боковой стороне протектора. Проверьте, не изношены ли шины, не имеют ли они проколов, порезов и вздутий, нет ли утечки воздуха. Проверьте, чтобы рисунок протектора соответствовал маркировке направления движения.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: для накачки шин не должны использоваться устройства, не имеющие регулировки давления.

15. Рама: если ваша рама сломана или погнута, немедленно свяжитесь с вашим дилером. Повреждение рамы может вызвать избыточные нагрузки на детали велосипеда и их повреждение, а это может привести к очень опасной аварии. В некоторых случаях поврежденную раму можно отремонтировать. Проконсультируйтесь с вашим дилером по этому вопросу.

Уход за велосипедом

Еженедельный объем работ по техническому обслуживанию велосипеда в зависимости от продолжительности и характера езды.

1. Протирайте велосипед влажной тряпкой.
2. Проверьте, чтобы все осветительные приборы (фары, фонари, катафоты) были правильно установлены и работали должным образом.
3. Проверьте давление в шинах.
4. Проверьте регулировку тормозов. Проверьте, не имеют ли тросы тормозного привода повреждений. Замените поврежденные тросы.
5. Посмотрите, все ли детали правильно установлены и надежно закреплены (нет ли люфтов, посторонних шумов, трения (заедания), треска и т.д.)
6. Чистите цепь, переключатели передач и звездочки мягкой тряпкой и смазывайте их должным образом

Сборка/Регулировка/Безопасность

Если у Вас есть какие-либо проблемы или вопросы по обслуживанию Вашего велосипеда, без колебаний обращайтесь к вашему региональному уполномоченному дилеру за советом или для технического обслуживания.

Как уже говорилось во введении к настоящей инструкции, производитель придерживается мнения и рекомендует, чтобы все работы по сборке, регулировке и ремонту велосипеда выполнялись высококвалифицированным специалистом – механиком по ремонту велосипедов, уполномоченным дилером производителя.

Тем не менее, в настоящей инструкции мы приводим некоторые сведения о регулировках и проверке деталей и узлов, так как для велосипедиста важно иметь основные представления о том, как работают основные узлы и детали велосипеда.

Производитель рекомендует вам прочесть нижеследующий раздел, так как в нем содержится ценная информация о:

1. Работе деталей и узлов и их проверке.
2. Безопасности
3. Устранении неисправностей

Монтаж колес

Обычные втулки с гайками

Для тех моделей, которые снабжены осями с 6-гранными гайками, установите переднее колесо и поочередно затяните гайки. Переднее колесо должно остаться отцентрированным относительно вилки, а ось должна быть до конца (упора вставлена в проушины вилки (некоторых моделях имеются и предохра-

нительные стопорные шайбы. Вставьте наконечник шайбы в паз на вилке, см. рис. 7.



Рис. 7

Втулки с эксцентриковым зажимом

Для обеспечения правильной и безопасной работы втулок тщательно следуйте указаниям, приведенным ниже.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: неправильная установка и регулировка колес со втулками с эксцентриковым зажимом может привести к потере колеса во время движения, что в свою очередь вызовет аварию и тяжелую травму.

Что такое эксцентриковый зажим?

Это такой механизм, при помощи которого одним простым нажатием на рычаг на втулке можно легко монтировать и снимать колесо, что, в частности, облегчает транспортировку и ремонт велосипеда. Снятие колеса производится без использования каких-либо инструментов.

Работа эксцентрикового зажима

Когда рычаг эксцентрикового зажима поставлен в закрытое положение, то втулка на нем выдвинута вперед. Действующая при этом сила прижимает колесо к раме и надежно удерживает колесо на месте с использованием при этом действия кулачкового механизма (см. рис. 8).

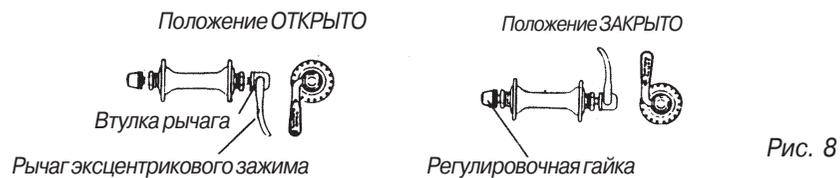


Рис. 8

Усилие прижима регулируется при помощи регулировочной гайки. При вращении гайки по часовой стрелке, усилие прижима возрастает, а при вращении гайки против часовой стрелки – уменьшается (см. рис. 9).

Работа эксцентрикового зажима переднего колеса объяснена в качестве примера. На заднем колесе он работает тем же самым образом.

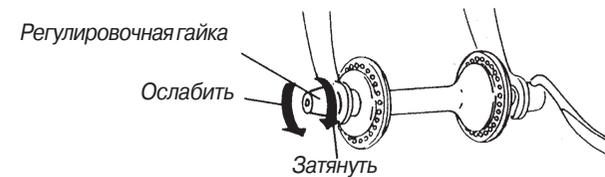


Рис. 9

Установка колеса:

1. Поставьте рычаг эксцентрикового зажима в положение ОТКРЫТО и поставьте колесо так, чтобы оно плотно вошло в проушины внутренней стороны перьев вилки (см. рис. 10).

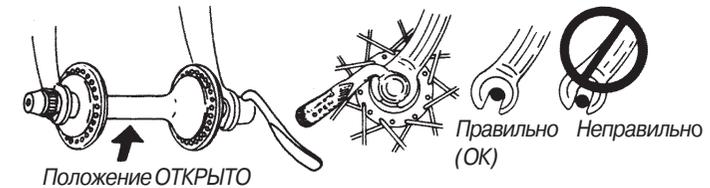


Рис. 10

2. Поставьте рычаг эксцентрикового зажима в положение, при котором он перпендикулярен раме (посередине между положениями ОТКРЫТО и ЗАКРЫТО). Вращайте регулировочную гайку рукой по часовой стрелке до упора (см. рис. 11).

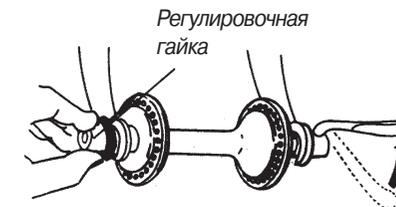


Рис. 11

3. Поставьте рычаг эксцентрикового зажима в положение ЗАКРЫТО. Рычаг в этом положении должен быть направлен к задней части велосипеда и проходить вдоль рамы велосипеда (см. рис. 12). Убедитесь в том, что рычаг полностью повернут в положение ЗАКРЫТО.

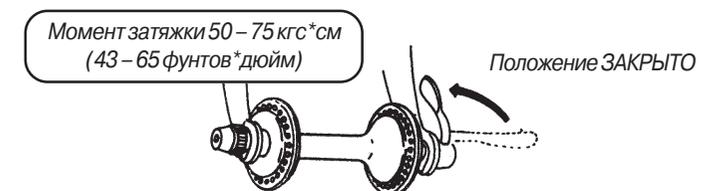


Рис. 12

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если рычаг эксцентрикового зажима легко ставится в положение ЗАКРЫТО, то это означает, что усилие прижима недостаточное. Верните рычаг эксцентрикового зажима в положение, при котором он перпендикулярен раме, и снова вращайте регулировочную гайку рукой по часовой стрелке до упора. Затем обратно поставьте рычаг в положение ЗАКРЫТО (см. рис. 13).

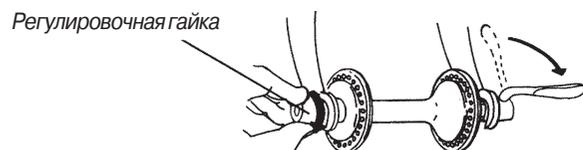


Рис. 13

Если усилие прижима слишком велико, и поставить рычаг в положение ЗАКРЫТО не получается, то отпустите регулировочную гайку, вращая ее рукой против часовой стрелки, уменьшая тем самым усилие прижима. Когда вы будете это делать, не отпускайте регулировочную гайку полностью. Поверните ее на 1/8 оборота, а затем попытайтесь снова поставить рычаг в положение ЗАКРЫТО, для того, чтобы получить максимальное усилие прижима, при котором вы можете поставить рычаг в это положение (см. рис. 14).



Рис. 14

Положение рычага эксцентрикового зажима: в целях безопасности рычаг эксцентрикового зажима при нахождении в положении ЗАКРЫТО должен быть направлен вдоль вилки или рамы велосипеда (см. рис. 15).

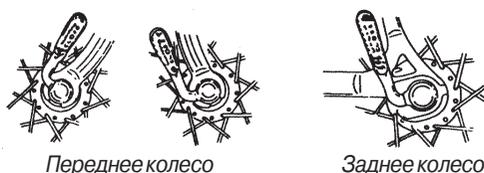


Рис. 15

Снятие колеса.

Переведите рычаг эксцентрикового зажима из положения ЗАКРЫТО в положение ОТКРЫТО. Тем самым вы освободите колесо, и его можно будет снять. При снятии колеса нет необходимости вращать регулировочную гайку (см. рис. 16). Возможное исключение существует в случае, когда используются вилки с предохранительными выступами на проушинах. В этом случае может потребоваться отпустить регулировочную гайку перед тем, как колесо устанавливается и снимается.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Эксцентриковые зажимы колес предназначены для обеспечения вашей безопасности. Если в комплект поставки вашего велосипеда входят предохранительные стопорные шайбы, то убедитесь в том, что они установлены правильно (см. Рис. 7 на стр. 10 оригинала). Если на вашем велосипеде есть используются вилки с предохранительными выступами на проушинах, то не спиливайте их напильником или абразивным инструментом, так как они предохраняют колесо от выпадения из вилки, если положение рычага эксцентрикового зажима отрегулировано неправильно, или он неправильно закрыт.



Рис. 16

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: приведенное описание эксцентрикового зажима относится к механизму производства компании Shimano. Работа механизмов других производителей может быть несколько другой.

ЧТО НАДО ПРОВЕРЯТЬ ПЕРЕД ВЫЕЗДОМ

1. Проверяйте эксцентриковый зажим перед каждым выездом.
2. Убедитесь в том, что рычаг эксцентрикового зажима полностью переведен в положение ЗАКРЫТО.
3. Поднимите велосипед так, чтобы переднее колесо оказалось над поверхностью земли, и резко ударьте по верхней части его шины сверху вниз. Колесо не должно выскакивать или быть слишком свободным. Если у вас нет уверенности, что колесо надежно закреплено, повторите процесс его установки и закрепления.

Если механизм эксцентрикового зажима не работает должным образом, обратитесь к вашему дилеру.

ПРОВЕРКА КОЛЕС И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Колесо или шина качаются из стороны в сторону.	А) Проверьте, чтобы гайки и конуса втулок были затянуты, а эксцентриковые зажимы закрыты. В) Проверьте, не деформированы ли обода. С) Проверьте, требуется ли дополнительная затяжка спиц.
Колесо или шина качаются вверх-вниз.	А) Проверьте, правильно ли установлена шина на колесо. В) Проверьте, не деформированы ли обода.
Дребезжание втулок.	Для втулок может потребоваться регулировка (смазка) или замена подшипников.

Вынос руля, руль и рулевая колонка с цанговым или безрезьбовым соединением.

Цанговая (резьбовая) рулевая колонка/вынос руля:

ВНИМАНИЕ: убедитесь в том, что штырь выноса руля вставлен достаточно глубоко в вилку и трубу рулевой колонки рамы так, чтобы нижняя ограничительная риска, нанесенная на штырь не была видна. (см. рис. 17).

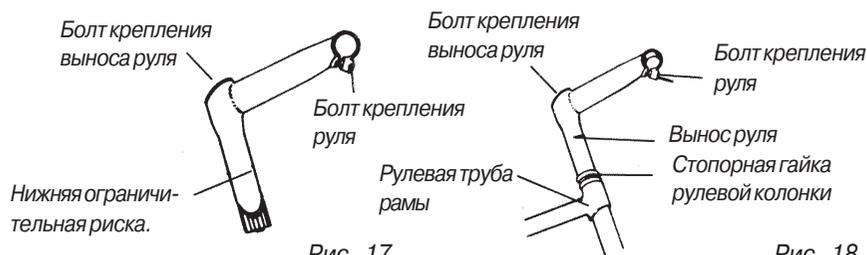


Рис. 17

Рис. 18

1. При положении выноса руля, параллельном переднему колесу, надежно затяните болт крепления выноса руля (см. рис. 18). Болт должен быть затянут так, чтобы колесо, зажатое между ног, не поворачивалось при повороте руля. Тем не менее, будьте внимательны и не допускайте перетяжки болта.
2. Установив руль в желаемое положение затяните болт крепления руля (см. рис. 18).
3. Проверьте, надежно ли затянута запорная гайка рулевой колонки.

Рулевая колонка с безрезьбовым соединением:

В рулевых системах с безрезьбовым соединением используется вынос руля с зажимом, рулевая колонка с зажимным кольцом и труба рулевой колонки, не имеющая резьбовых соединений и служащая для соединения вместе всех деталей рулевого управления. Если у вас есть вопросы по поводу работы и устройства этой системы, то, пожалуйста, свяжитесь с вашим дилером.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Никогда не используйте вынос руля с безрезьбовым зажимом с трубой рулевой колонки, имеющей резьбу. Может произойти поломка трубы рулевой колонки, что может вызвать аварию и тяжелую травму. Никогда не используйте трубу рулевой колонки, заглубленную в область зажима выноса руля более, чем на 2 – 3 мм. Может произойти деформация выноса руля.

ВНИМАНИЕ: В выносе руля не должно быть люфтов, так же, как и у вилки относительно рамы, но руль должен свободно поворачиваться. При наличии люфтов или трудности в поворачивании руля, велосипед необходимо представить дилеру для проверки подшипников и регулировки рулевой колонки.

Если ваш велосипед имеет рулевые окончания («рога»), то при езде с ними надо соблюдать осторожность. Они предназначены для облегчения движения на подъеме, а на спусках и при торможении никогда не держите на них руки.

Никогда не ездите, если рулевые окончания имеют признаки повреждений или движутся относительно руля. Проверьте затяжку болтов перед каждой поездкой. Не перетягивайте болты, так как из-за этого возможно повреждение руля.

Седло и подседельный штырь

1. ВНИМАНИЕ: убедитесь в том, что нижняя или верхняя ограничительная риска на подседельном штыре не выходят за верх подседельной трубы рамы (не видны), см. рис. 19.

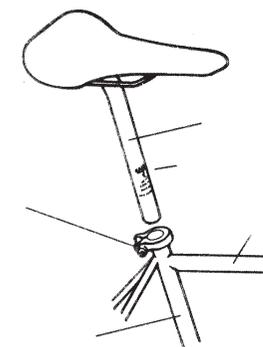


Рис. 19

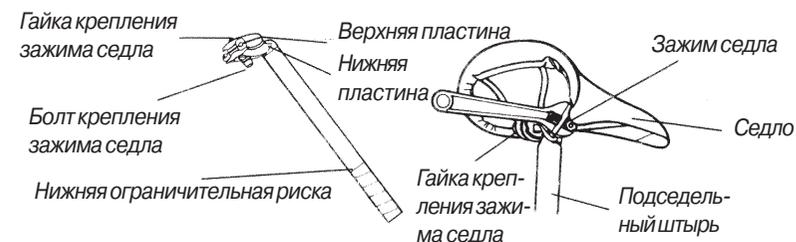


Рис. 20

2. В зависимости от типа используемого на вашем велосипеде подседельного штыря на зажиме седла могут использоваться болт или гайка. Проверьте, чтобы они были надежно затянуты (см. рис. 20.).

ВНИМАНИЕ: если ваш велосипед оборудован эксцентриковым зажимом седла, то, пожалуйста, внимательно изучите указания по работе эксцентрикового зажима при монтаже колес. Это поможет вам понять, как работает кулачковый механизм эксцентрикового зажима.

Тормоза

МОНТАЖ ТОРМОЗНЫХ РЫЧАГОВ И ТРОСОВ.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Втулки (заглушки) на концах тросов и сами тросы должны регулярно осматриваться. Тросы с поврежденной рубашкой, перегнутые, имеющие признаки коррозии или повреждения должны быть немедленно заменены.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Пазы на регулировочном болте тормозного рычага, гайка крепления и корпус тормозного рычага нельзя выравнять во время использования велосипеда (в движении). Это может привести к внезапному освобождению троса от крепления и отказу в работе тормозов (см. рис. 21).

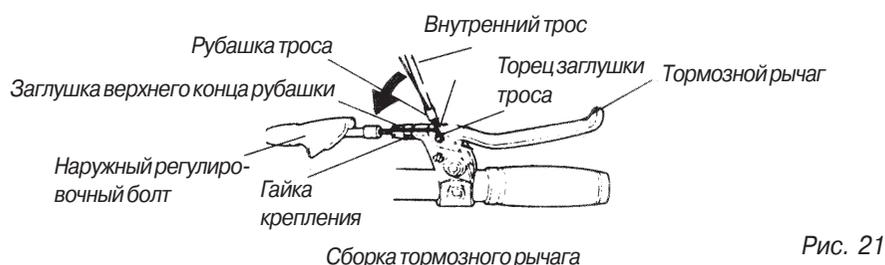


Рис. 21

ЗАМЕЧАНИЕ: Окончательная регулировка тормозов и их тонкая настройка могут быть произведены при помощи наружного регулировочного болта и гайки крепления (см. рис. 21). При правильной сборке тормозной системы правый рычаг управляет задним тормозом, а левый передним. Для наилучшего торможения используйте оба тормоза одновременно, и включайте задний тормоз (правый рычаг) перед тем, как включить передний (левый рычаг). НЕ ДОПУСКАЙТЕ внезапного торможения передним тормозом с большим усилием. Это может привести к слишком быстрой остановке и опасной ситуации.

РЕГУЛИРОВКА ТОРМОЗНЫХ КОЛОДОК

1. Тормозные колодки (у всех типов тормозов) должны быть выставлены параллельно поверхности обода (см. рис. 22).
2. Проверьте, чтобы тормозные накладки были установлены таким образом, чтобы их передние части касались бы поверхности обода первыми. Тормозные колодки считаются выставленными правильно, если расстояние до обода от их передней части приблизительно на 0,5 мм больше, чем от задней (см. рис. 23). В большинстве случаев такая подгонка тормозов позволяет избежать визга.
3. Регулярно проверяйте надежность затяжки болтов крепления тормозных накладок и располагайте последние так, как указано выше.

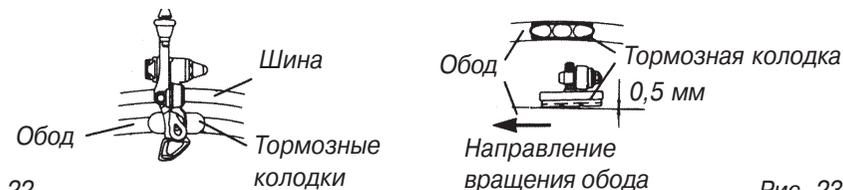


Рис. 22

Рис. 23

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: всегда обязательно проверяйте, не касается ли тормозная колодка боковой поверхности протектора шины, так как это может привести к порезу и проколу шины.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ (для консольных тормозов): Никогда не производите регулировку высоты выноса руля без последующей повторной регулировки зазора между тормозными колодками и поверхностью обода. Если высота выноса руля изменена незначительно, то величина зазора может быть отрегулирована с использованием регулировочной гайки на рычаге. Если же высота выноса руля изменена существенно, то величина зазора может быть отрегулирована выбором троса через держатель.

ВАЖНЫЕ СВЕДЕНИЯ ПО ВСЕМ СИСТЕМАМ ТОРМОЗОВ

Проверьте, чтобы анкерный болт и гайка держателя троса (или гайка держателя внутренней части троса или зажим троса) были затянуты так, чтобы не происходило проскальзывания троса через анкерный болт при избыточном тормозном усилии на рычаге. Будьте внимательны и допускайте излишней затяжки болта и срывания резьбы.

Проверка тормозов и устранение неисправностей

Визжащий звук при торможении	Проверьте правильность установки и подгонки тормозных накладок, а также чистые ли обода.
Дребезжащий звук	A) Проверьте, не попал ли какой-либо твердый предмет (например, мелкий камень) под тормозную накладку. B) Проверьте, правильно ли выставлены тормозные накладки относительно обода. C) Проверьте, не сильно ли изношены тормозные накладки.
Тормоза не могут остановиться велосипед	A) Проверьте, нет ли слабину тросов и выберите ее. B) Проверьте, не сильно ли изношены тормозные накладки, не имеют ли они повреждений и есть ли они вообще. C) Проверьте, правильно ли выставлены тормозные накладки относительно обода. D) Проверьте, сухие ли обода, нет ли на них смазки, очищены ли они от грязи. E) Проверьте, не имеет ли рубашка троса повреждений, не порван ли сам трос.
Трение тормозов об обода	A) Проверьте, отцентрированы ли клещи или консоли по отношению к ободу. B) Проверьте, правильно ли выставлены тормозные накладки относительно обода.
Тормоза медленно отпускают	A) Тросы, клещи или места крепления осей нуждаются в смазке. Проверьте, есть ли она. B) Проверьте, чтобы пружины консолей были надежно закреплены (зацеплены за) к корпусу тормозного механизма. C) Проверьте, не имеет ли рубашка троса повреждений, не порван ли сам трос.
Ощущение резкого торможения	A) Проверьте, не изношены ли тормозные накладки. B) Проверьте, не деформирован ли обод. C) Проверьте, правильно ли выставлены тормозные накладки относительно обода и не задевают ли они за шину.

Педали и шатуны

Шатуны и каретка: регулировка шатунов и каретки требует применения специализированных инструментов. Рекомендуется, чтобы регулировка и ремонт выполнялись квалифицированным механиком по ремонту велосипедов.

Проверьте наличие люфта в шатуне и каретке, взяв шатун за конец, соединенный с педалью. Попробуйте покачать его из стороны в сторону. Люфт должен быть очень малым или его вообще не должно быть. Если есть избыточный люфт, доставьте велосипед квалифицированному механику для ремонта.

Если каретку и шатуны трудно вращать, то это означает, что чашки каретки стоят слишком туго. И в этом случае доставьте велосипед квалифицированному механику для ремонта.

Педали: Левые и правые педали имеют буквенные обозначения R (правая) и L (левая), нанесенные на вал педали. Приверните правую педаль со стороны ведущей звездочки, а левую – с противоположной стороны велосипеда. Тщательно закрепите педали, ввернув их в рычаги шатуна с использованием педального ключа. **ЗАМЕЧАНИЕ:** левая педаль имеет левую резьбу, поэтому, чтобы завернуть ее, вращайте вал педали против часовой стрелки (см. рис. 29)

Неисправности педалей и шатуна и методы их устранения

Скрипящий или щелкающий звук	A) Проверьте, надежно ли привернуты педали к рычагам шатуна. B) Проверьте надежность закрепления чашек на оси каретки. C) Проверьте надежность затяжки болтов ведущей звездочки.
Щелкающий или дребезжащий звук	A) Может потребоваться регулировка чашек каретки (проверьте). B) Подшипникам педалей, возможно, требуется смазка, или их надо заменить. C) Подшипникам каретки, возможно, требуется смазка, или их надо отрегулировать. D) Возможно, требуется замена подшипников каретки.



Рис. 29

Педали без зажимов (туклипс)

Педали без зажимов (туклипс) выполняют те же самые функции, что и педали с туклипсами и ремешками. Эта система фиксации ноги очень похожа на лыжные крепления и использует специальный выступ (зажим) на ботинке велосипедиста. Поначалу езда с такими педалями может быть трудной. Потренируйтесь на участке дороги с не интенсивным движением вставлять ногу в такие педали и освобождать ее, до тех пор, пока вы не научитесь делать это в совершенстве. Для того, чтобы добиться полной безопасности и выполнять регулировки, пожалуйста, ознакомьтесь с дополнительными инструкциями, которые вы получите вместе с вашим велосипедом или проконсультируйтесь с вашим дилером.

Рис. 30



Педаль без туклипс для внедорожных велосипедов (МТВ)



Рис. 31

Педаль без туклипс для дорожных велосипедов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если ваш велосипед оборудован педалями с туклипсами, то прочтите пункт 14 в разделе «Безопасность» и последующее предупреждение о возможных падениях.

Трансмиссия

Цепь

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Длина цепи определяется характеристиками велосипеда. Для замены цепи требуются специальные инструменты и знания. Поэтому такие работы должны выполняться квалифицированным механиком.

ЗАМЕЧАНИЕ: регулярно смазывайте цепь жидким маслом, особенно, если вы ездите в дождливую погоду или по загрязненным дорогам.

Неисправности цепи и методы их устранения

Визжащий звук цепи	Требуется смазка
--------------------	------------------

- | | |
|-----------------------------|--|
| Рывки и проскакивание цепи: | A) Проверьте, не изношена ли цепь.
B) Проверьте, не изношена ли ведомая звездочка.
Замечание: может потребоваться замена и цепи, и ведомой звездочки.
C) Проверьте, правильно ли отрегулирован задний переключатель передач, если он имеется.
D) Проверьте, нет ли жесткого (заклиненного) звена в цепи
E) Винту крепления рычага может потребоваться затяжка
F) Требуется смазка. |
|-----------------------------|--|

Системы переключения передач

Вы получите Ваш велосипед с настроенной системой переключения передач, готовой к эксплуатации. Мы рекомендуем, чтобы Вы попросили вашего дилера показать Вам, как работают переключатели передач на руле (манетки). Если у вас появятся вопросы по регулировке и работе этих устройств, - обратитесь к Вашему дилеру. Так как современные системы переключения передач достаточно сложны, то Вам рекомендуется в случае необходимости доставить велосипед для повторной регулировки квалифицированному специалисту. Ваш велосипед оборудован одной из систем переключения передач описанных ниже. Пожалуйста, изучите инструкции по конкретной модели велосипеда, которую вы приобрели.

Система Rapidfire Plus

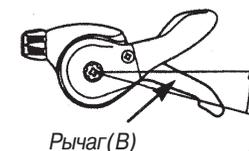
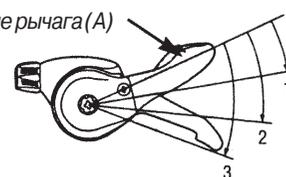
ОПЕРАЦИИ ПО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЮ ЗАДНИХ ПЕРЕДАЧ

Оба рычага (A) и (B) возвращаются в исходное положение, когда их отпускают после переключения передачи. Работая с любым из этих рычагов, всегда производите переключение передач только во время вращения педалей при небольшой на них нагрузке.

Для того, чтобы переключиться с ведомой звездочки меньшего размера на большой: для одного переключения переведите рычаг в положение (1); для двух переключений за одно нажатие переведите рычаг в положение (2). С помощью системы Rapidfire Plus таким способом можно произвести максимум три переключения (см. рис. 32).

Для переключения с ведомой звездочки большего размера на меньший: нажмите один раз для переключения с ведомой звездочки большего размера на меньший (см. рис. 33).

Исходное положение рычага (A)



Рычаг (B)

Рис. 32 и 33

ОПЕРАЦИИ ПО ПЕРЕКЛЮЧЕНИЮ ПЕРЕДНИХ ПЕРЕДАЧ

Оба рычага (A) и (B) возвращаются в исходное положение, когда их отпускают после переключения передачи. Работая с любым из этих рычагов, всегда производите переключение передач только во время вращения педалей при небольшой на них нагрузке. Будьте особенно аккуратны при переключении во время езды в гору.

Для того, чтобы переключиться с ведущей звездочки меньшего размера на большой:

При однократном нажатии рычага (А) происходит переключение на один шаг (на одну передачу) с ведущей звездочки меньшего размера на больший (см. рис. 34).

ПРИМЕР: со средней ведущей звездочки на самую большую ведущую звездочку

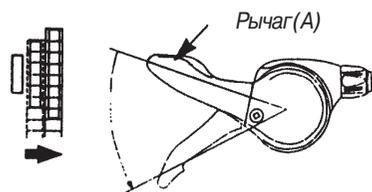


Рис. 34

При однократном нажатии рычага (В) происходит переключение на один шаг (на одну передачу) с ведущей звездочки большего размера на меньший (см. рис. 35).

ПРИМЕР: с самой большой ведущей звездочки на среднюю ведущую звездочку

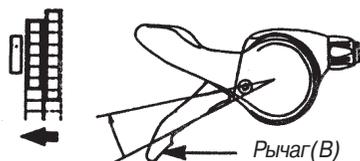


Рис. 35

ПЕРЕКЛЮЧЕНИЕ ПЕРЕДАЧ ПРИ ПОМОЩИ ПОВОРОТНЫХ РУЧЕК (GRIP SHIFT)

Для переключения с меньшей ведущей звездочки на большую поверните левую ручку на себя, вращая педали (см. рис. 37). Для переключения с большей ведущей звездочки на меньшую поверните левую ручку от себя (вращать педали станет легче) (см. рис. 38). По желанию, за один оборот ручки можно сделать несколько переключений.



Рис. 37 и 38

Для переключения с меньшей ведомой звездочки на большую поверните правую ручку на себя. Переключением передач можно пользоваться только при вращении педалей с небольшой нагрузкой.

Щелчок ручки при повороте означает переключение на одну передачу (см. рис. 39). Для переключения с большей ведомой звездочки на меньшую (вращать педали станет труднее) поверните правую ручку от себя (см. рис. 40). По желанию, за один оборот ручки можно сделать несколько переключений.

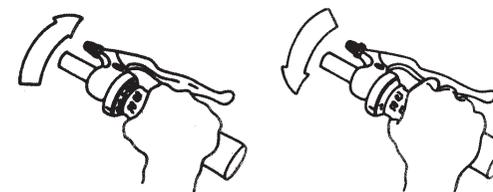


Рис. 39 и 40

Если Вы приобрели велосипед с рычагами переключения передач STI, то проконсультируйтесь с вашим дилером для получения нужных вам указаний по эксплуатации.

Передний и задний переключатели передач.

ПЕРЕДНИЙ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЬ ПЕРЕДАЧ

Передний переключатель передач вашего велосипеда (если он имеется) снабжен двумя ограничительными винтами (см. рис. 42). Положение этих ограничительных винтов будет разным в зависимости от используемой марки и модели. Назначение регулировочного винта L (он также называется регулировочным винтом нижней передачи) состоит в том, чтобы предотвратить соскакивание цепи с наименьшей ведущей звездочки и падение ее на сторону педального узла.

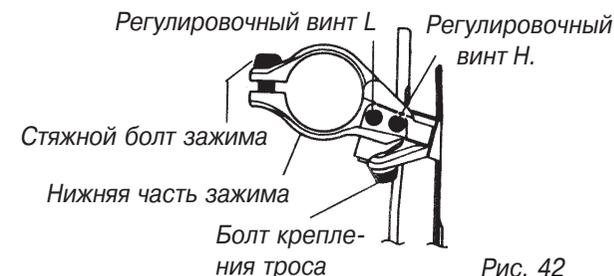


Рис. 42

Неисправности переднего переключателя передач и методы их устранения

Цепь спадает с наименьшей ведущей звездочки.	<p>Обратитесь к квалифицированному специалисту:</p> <p>А) Проверьте, чтобы регулировочный винт L был установлен в необходимых пределах.</p> <p>В) Проверьте установку каркаса (корпуса) переднего переключателя передач.</p>
Цепь соскакивает с наибольшей ведущей звездочки.	<p>А) Проверьте общую высоту каркаса (корпуса) переднего переключателя передач. (рекомендуется величина зазора 3мм над наибольшей ведущей звездочкой)</p> <p>В) Проверьте, не перегнуты ли тросы и не имеют ли повреждений их рубашки.</p> <p>С) Тросам, возможно, требуется смазка.</p> <p>Д) Неправильная величина натяжения троса. Обратитесь к квалифицированному специалисту</p>
Трение цепи о рамку (корпус) переднего переключателя передач.	<p>А) Необходима регулировка положения переключателя на ведущей звездочке.</p> <p>В) Звездочки погнуты. Обратитесь к квалифицированному специалисту.</p>

Назначение регулировочного винта Н (он также называется регулировочным винтом высшей передачи) состоит в том, чтобы предотвратить соскакивание цепи с наибольшей ведущей звездочки и падение ее на сторону педального узла.

При езде отрегулируйте левый рычаг переключения передач (манетку) так, чтобы цепь не терлась о каркас (корпус) переднего переключателя передач.

ЗАДНИЕ ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛИ ПЕРЕДАЧ

Задний переключатель передач вашего велосипеда (если он имеется) также снабжен двумя ограничительными винтами (см. рис. 43).

Положение этих ограничительных винтов будет разным в зависимости от используемой марки и модели.



Рис. 43

Неисправности заднего переключателя передач и методы их устранения

Цепь попадает в спицы или зажимается между рамой и ведомой звездочкой	<p>Обратитесь к квалифицированному специалисту:</p> <p>А) Проверьте, не поврежден ли (не погнут ли) задний переключатель передач и ведомая звездочка</p> <p>В) Проверьте правильность установки ограничительных винтов.</p> <p>С) Проверьте, не повреждена ли проушина задней вилки.</p>
Задержка переключения передач или неполное (неточное) переключение передач	<p>А) Проверьте, чтобы концы (торцы) рубашек тросов были ровными, и на них имелись бы заглушки.</p> <p>В) Проверьте, не перегнуты ли тросы и не имеют ли повреждений их рубашки.</p> <p>С) Проверьте, нет ли трения в направляющих тросов</p> <p>Д) Тросам, возможно, требуется смазка</p> <p>Е) Возможно, требуется регулировка. Обратитесь к квалифицированному специалисту.</p>

Назначение верхнего регулировочного болта (он также называется регулировочным болтом высшей передачи) состоит в том, чтобы предотвратить соскакивание заднего переключателя передач с наименьшей ведомой звездочки и зажимание его между звездочкой и рамой.

Назначение нижнего регулировочного болта (он также называется регулировочным болтом низшей передачи) состоит в том, чтобы предотвратить соскакивание заднего переключателя передач с наибольшей ведомой звездочки и зажимание его между спицами или между звездочкой и протектором спиц

Регулировка этих винтов должна быть произведена вашим дилером перед тем, как вы получите ваш велосипед.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: если допустить попадание заднего переключателя между спицами или между звездочками и рамой, то может произойти серьезное повреждение. Если произойдет такое попадание, то требуется немедленная повторная регулировка, выполняемая квалифицированным механиком, прежде чем произойдет повреждение переключателя.

ЗАМЕЧАНИЕ: при регулировочных работах с узлами и деталями трансмиссии рекомендуется подвесить велосипед так, чтобы педали и цепь были на уровне глаз и имели возможность свободного вращения.

ЗАДНИЕ ЗВЕЗДОЧКИ (КАССЕТА)

1. Периодически осматривайте кассету и проверяйте, нет ли износа зубьев или повреждений. Изношенные или поврежденные звездочки могут привести к заеданию или проскакиванию цепи и должны быть заменены.
2. Для велосипедов снабженных трансмиссией Shimano Compact Drivetrain, кроме того, важно, чтобы задние звездочки в кассете были чистыми

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: не наносите на звездочки густую смазку, так как это может существенно повлиять на трение в кассете ведомых звездочек.

Для всех велосипедов первая передача всегда является самой низкой из всех (наиболее подходит для подъемов). Первая (самая низшая) передача получается тогда, когда цепь находится на наименьшей ведущей звездочке и на наибольшей ведомой звездочке (см. рис. 44).

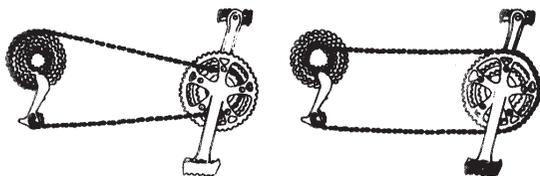


Рис. 44 и 45

Высшая передача (6-я для велосипедов с 6-ю передачами, 27-я для велосипедов с 27-й передачей) всегда является самой трудной при работе педалями и наиболее подходит для спусков. Эта передача получается тогда, когда цепь находится на наибольшей ведущей звездочке и на наименьшей ведомой звездочке (см. рис. 45).

При езде по ровным трассам велосипедисту будет удобно использовать промежуточные передачи.

ЗАМЕЧАНИЕ: постарайтесь переключить передачу до того, как начнется подъем.

1. Никогда не прилагайте излишних усилий к рычагу переключения передач (манетке)
2. Производите по одному переключению за один раз

Системы подвески

Ваш велосипед может быть оборудован передними амортизационными вилками. Эти вилки улучшают управление велосипедом при езде по неровному грунту и в значительной мере поглощают энергию толчков и ударов, что существенно уменьшает утомляемость велосипедиста.

Велосипеды поставляются с различными типами вилок в зависимости от модели велосипеда. По этой причине к каждому велосипеду прилагается отдельная инструкция на вилку. Проконсультируйтесь у дилера для того чтобы пра-

вильно выполнять техническое обслуживание вилки и безопасно ей пользоваться .

Обычно, амортизационные вилки требуют очень небольшой объем работ по техническому обслуживанию и при правильном обращении служат многие годы.

Хотя объем работ по техническому обслуживанию и очень мал, сложность конструкции многих моделей пневматических и гидравлических (маслонаполненных) вилок такова, что производитель рекомендует, чтобы эти работы по техническому обслуживанию и общий осмотр вилок производились квалифицированными специалистами по ремонту велосипедов.

Если ваш велосипед снабжен амортизационными вилками с эластомерами, которые менее сложны по конструкции, чем пневматические и гидравлические (маслонаполненные) вилки, то и в этом случае производитель рекомендует, чтобы работы по техническому обслуживанию и общий осмотр вилок также производились квалифицированными специалистами по ремонту велосипедов.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: убедитесь в том, что между верхней точкой шины и нижней частью коронки вилки выставлен правильный зазор (при полном сжатии) (см. рис. 48). Если это величина этого зазора выбрана неправильно, то может произойти зажимание шины верхней частью вилки, что приведет к серьезной аварии. Для того, чтобы правильно определить величину зазора, обратитесь к инструкции на вилку, которую вы получите вместе с вашим велосипедом.

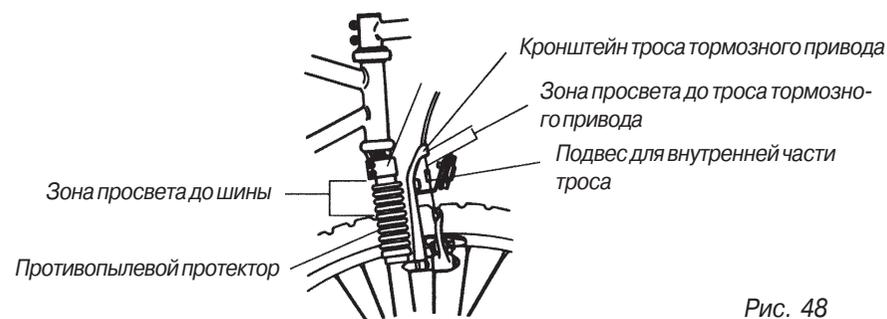


Рис. 48

ЗАМЕЧАНИЕ: настоятельно рекомендуется, чтобы на всех амортизационных вилках имелись противопылевые (гофрированные) протекторы. Их отсутствие может привести к преждевременному нарушению герметичности деталей вилки. Если противопылевые протекторы не используются, то верхние трубы перьев вилки должны очищаться после каждой поездки, так как сальники (кольца) на нижних трубах могут оказаться неспособными очистить от пыли верхние трубы, что также может привести к нарушению герметичности.

СОВМЕСТИМОСТЬ АМОРТИЗАЦИОННЫХ ВИЛОК С КОНСТРУКЦИЕЙ РАМЫ

Если Ваш велосипед изначально снабжен амортизационными вилками, то геометрия рамы сделана такой, чтобы быть совместимой с этими вилками. Если Вы когда-нибудь пожелаете заменить амортизационную вилку на жесткую, то Вы должны заказать такую жесткую вилку с удлиненными перьями. Если вместо амортизационной вилки использовать жесткую вилку стандартной длины, то угол наклона рулевой колонки увеличится, что приведет к излишней чувствительности в управлении, и велосипед станет менее устойчивым.

Если ваш велосипед изначально снабжен жесткими вилками, то геометрия рамы может оказаться не приспособленной для амортизационных вилок и не будет соответствовать увеличенной высоте таких вилок. Если установить амортизационную вилку вместо амортизационной, то это может привести к избыточной инертности велосипеда в управлении.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: ни в коем случае не пытайтесь изменить высоту амортизационной вилки, так как это может оказаться очень опасным. Во всех случаях замены амортизационной вилки консультируйтесь с дилером.

Проверка и техническое обслуживание шин

1. Величина давления в шинах нанесена на боковую сторону протектора. Проверьте, чтобы шины были накачаны до рекомендуемого давления.
2. Накачайте шины до давления 10 – 15 фунтов на квадратный дюйм (68,95 – 103,42 кПа). Проверьте, чтобы закраина (буртик) шины надежно и равномерно сидела бы на ободе. Когда шина правильно посажена на ободе, то продолжите накачку до рекомендуемой величины давления.
3. Никогда не ездите на велосипеде с недокачанными или перенакачанными шинами.
4. Перед каждой поездкой проверяйте ваши шины на предмет наличия порезов, проколов, поврежденного корда, изношенных боковых сторон протекторов и других повреждений. Поврежденные шины должны быть заменены.
5. Если Ваш велосипед снабжен шинами с направленным рисунком протектора, проверьте, чтобы эти шины были правильно установлены. Посмотрите на боковую сторону протектора таких шин и вы увидите стрелку, которая указывает правильное направление вращения

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: неправильное давление (как избыточное, так и недостаточное) приведет к избыточному износу шины и может вызвать прокол во время движения.

Неисправности в шинах и методы их устранения

Внезапные толчки и раскачивания во время движения	A) Проверьте, правильно ли посажена шина на обод. B) Проверьте, не деформирована ли шина и не имеет ли она вздутий, Если это имеет место, то такую шину надо заменить.
Камера «течет» или не держит воздух	A) Проверьте, не попали ли в протектор посторонние предметы (удалите их если они есть). Поставьте на камеру заплату или замените камеру. B) Проверьте, закрыт ли (затянут) ниппель. Подтяните его. C) Проверьте, не имеет ли камера порезов или других повреждений.
